

**Новое в законодательстве
21 декабря 2011 г.**

**Заявления о регистрации баз
персональных данных необходимо
подать до 31 декабря 2011 г.**

В продолжение наших Legal Alerts и обновлений касательно нового правового режима защиты персональных данных, хотим напомнить о необходимости до 31 декабря 2011 г. подать в Государственную службу по вопросам защиты персональных данных заявление о регистрации базы (баз).

Кроме того, напоминаем, что следует предпринять следующие организационные шаги в целях соблюдения требований Закона Украины «О защите персональных данных»:

- 1) разработать и утвердить Положение о сборе, обработке и передаче персональных данных;
- 2) назначить ответственных за ведение баз данных и ответственных за защиту персональных данных;

**Legal Alert
21 December 2011**

**The Applications for Registering Personal
Data Databases are Due by 31 December
2011**

Further to our Legal Alerts and updates concerning new legal regime for the personal data protection, please be reminded that applications for the registration of a base (bases) must be filed with the State Personal Data Protection Service by 31 December 2011.

Also, please be reminded that the following organizational steps must be taken in order to comply with the provisions of the Law of Ukraine «On Personal Data Protection»:

- 1) to draft and approve Regulations on personal data collection, processing and transfer;
- 2) to appoint persons responsible for the maintenance of databases and personal data protection;
- 4) to have the responsible employees review



ukrainian legal group

www.rulg.com

Olimpiysky Center
72, Velyka Vasylkivska
Street Suite 14, Kiev
03150
Ukraine
Phone: [380] (44) 207-
1060
Fax: [380](44) 207-1064

4056 Mansion Dr., N.W.
Washington, D.C. 20007
USA
Phone: [1] (202) 338-
1182
Fax: [1] (202) 338-4237

<p>4) ознакомить с положением ответственных сотрудников;</p> <p>5) получить письменные согласия от каждого сотрудника на сбор, обработку и передачу (при необходимости) персональных данных.</p> <p>6) направить уведомления с указанием прав, целей обработки данных и лиц, которым передаются данные.</p> <p>Заявление следует заполнить и подать без промедления либо через веб-сайт Государственной службы по вопросам защиты персональных данных, либо направить почтой (ценным письмом с уведомлением о вручении).</p> <p>Мы будем рады оказать помощь в осуществлении всех мер, необходимых для соблюдения требований нового правового режима защиты персональных данных.</p>	<p>the Regulations;</p> <p>5) to obtain a written consent from each employee for his/her personal data collection, processing and transfer (if necessary);</p> <p>6) to send notices stating rights, data processing purposes and the persons to whom the data is transferred.</p> <p>The application must be filed as soon as possible either via the website of the State Service for Personal Data Protection, or sent by post (by certified mail with delivery notification).</p> <p>We will be pleased to assist you on undertaking all measures necessary to comply with the requirements of the new legal regime for the personal data protection.</p>
--	---

Disclaimer

The content of this Legal Alert is not legal advice, but a general informational summary of the law. Resource to qualified legal counsel is always required for legal advice. Failure to make timely inquiries of legal counsel may cause important legal deadlines to be missed.